

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 5ης Ιουνίου 2014 [αίτηση του Supreme Court of the United Kingdom (Ηνωμένο Βασίλειο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Public Relations Consultants Association Ltd κατά The Newspaper Licensing Agency Ltd κ.λπ.

(Υπόθεση C-360/13) ⁽¹⁾

(Δικαιώματα του δημιουργού — Κοινωνία της πληροφορίας — Οδηγία 2001/29/EK — Άρθρο 5, παράγραφοι 1 και 5 — Αναπαραγωγή — Εξαιρέσεις και περιορισμοί — Δημιουργία αντιγράφων ιστοσελίδας στην οθόνη και στην κρυφή μνήμη του σκληρού δίσκου κατά την πλοήγηση στο Διαδίκτυο — Πράξη προσωρινής αναπαραγωγής — Προσωρινή ή παρεπόμενη πράξη — Αναπόσπαστο και ουσιώδες τμήμα τεχνολογικής μεθόδου — Νόμιμη χρήση — Αυτοτελής οικονομική σημασία)

(2014/C 253/16)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Αιτούν δικαστήριο

Supreme Court of the United Kingdom

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Public Relations Consultants Association Ltd

κατά

The Newspaper Licensing Agency Ltd κ.λπ.

Αντικείμενο

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως — Supreme Court of the United Kingdom — Ερμηνεία του άρθρου 5, παράγραφος 1, της οδηγίας 2001/29/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για την εναρμόνιση ορισμένων πτυχών του δικαιώματος του δημιουργού και συγγενικών δικαιωμάτων στην κοινωνία της πληροφορίας (ΕΕ L 167, σ. 10) — Δικαίωμα αναπαραγωγής — Εξαιρέσεις και περιορισμοί — Έννοια των προσωρινών, μεταβατικών ή παρεπόμενων πράξεων που αποτελούν αναπόσπαστο και ουσιώδες τμήμα τεχνολογικής μεθόδου — Αναπαραγωγή ιστοσελίδας που αποθηκεύεται αυτομάτως στην κρυφή μνήμη και στην οθόνη υπολογιστή

Διατακτικό

Το άρθρο 5 της οδηγίας 2001/29/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για την εναρμόνιση ορισμένων πτυχών του δικαιώματος του δημιουργού και συγγενικών δικαιωμάτων στην κοινωνία της πληροφορίας, έχει την έννοια ότι τα αντίγραφα στην οθόνη και τα αντίγραφα στην κρυφή μνήμη που δημιουργούνται από τον τελικό χρήστη κατά την προβολή ιστοσελίδας πληρούν τις προϋποθέσεις κατά τις οποίες τα εν λόγω αντίγραφα πρέπει να είναι προσωρινά, να έχουν μεταβατικό ή παρεπόμενο χαρακτήρα και να αποτελούν αναπόσπαστο και ουσιώδες τμήμα μιας τεχνολογικής μεθόδου, καθώς και τις προϋποθέσεις του άρθρου 5, παράγραφος 5, της εν λόγω οδηγίας, και μπορούν, ως εκ τούτου, να δημιουργούνται χωρίς την άδεια των δικαιούχων των δικαιωμάτων του δημιουργού.

⁽¹⁾ EE C 260 της 7.9.2013.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τμήμα μείζονος συνθέσεως) της 27ης Μαΐου 2014 [αίτηση Oberlandesgericht Nürnberg (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Ποινική διαδικασία κατά Zoran Spasic

(Υπόθεση C-129/14 PPU) ⁽¹⁾

(Προδικαστική παραπομπή — Επείγουσα προδικαστική διαδικασία — Αστυνομική και δικαστική συνεργασία σε ποινικές υποθέσεις — Χάρτης των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης — Άρθρα 50 και 52 — Αρχή «ne bis in idem» — Σύμβαση εφαρμογής της Συμφωνίας Σένγκεν — Άρθρο 54 — Έννοιες «ποινή που έχει ήδη εκτιθεί» και «ποινή που εκτίεται»)

(2014/C 253/17)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Oberlandesgericht Nürnberg

Ποινική διαδικασία ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου κατά

Zoran Spasic

Αντικείμενο

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως — Oberlandesgericht Nürnberg — Ερμηνεία του άρθρου 54 της Συμβάσεως εφαρμογής της συμφωνίας του Σένγκεν, σε συνδυασμό με το άρθρο 50 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων — Αρχή «ne bis in idem» — Προϋπόθεση ότι η ποινή πρέπει να έχει ήδη εκτιθεί ή να εκτίεται ή να μην μπορεί πλέον να εκτιθεί σύμφωνα με τους νόμους του συμβαλλομένου μέρους που επέβαλε την καταδίκη — Πρόσωπο το οποίο έχει καταδικαστεί τόσο σε στερητική της ελευθερίας όσο και σε χρηματική ποινή για την ίδια πράξη σε άλλο κράτος μέλος, δεν έχει όμως εκτίσει τη στερητική της ελευθερίας ποινή

Διατακτικό

- 1) Το άρθρο 54 της συμβάσεως εφαρμογής της Συμφωνίας Σένγκεν, της 14ης Ιουνίου 1985, μεταξύ των κυβερνήσεων των κρατών της Οικονομικής Ένωσης Μπενελούξ, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Γαλλικής Δημοκρατίας, σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των ελέγχων στα κοινά σύνορα, που υπογράφηκε στο Σένγκεν στις 19 Ιουνίου 1990 και τέθηκε σε ισχύ στις 26 Μαρτίου 1995, το οποίο εξαρτά την εφαρμογή της αρχής ne bis in idem από την προϋπόθεση, σε περίπτωση καταδίκης, η ποινή να «έχει ήδη εκτιθεί» ή να «εκτίεται», είναι συμβατό με το άρθρο 50 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που κατοχυρώνει την αρχή αυτή.
- 2) Το άρθρο 54 της εν λόγω συμβάσεως έχει την έννοια ότι απλώς και μόνο η καταβολή του χρηματικού προστίμου που έχει επιβληθεί σε πρόσωπο το οποίο καταδικάστηκε, με την ίδια απόφαση δικαστηρίου άλλου κράτους μέλους, επίσης σε στερητική της ελευθερίας ποινή η οποία δεν έχει εκτελεστεί δεν επιτρέπει να θεωρηθεί ότι η ποινή έχει ήδη εκτιθεί ή εκτίεται κατά την έννοια της εν λόγω διατάξεως.

(¹) EE C 151 της 19.5.2014.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 5ης Ιουνίου 2014 [αίτηση του Administrativen sad Sofia-grad (Βουλγαρία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] στη δίκη που αφορά τον Bashir Mohamed Ali Mahdi

(Υπόθεση C-146/14 PPU) (¹)

(Θεωρήσεις, άσυλο, μετανάστευση και άλλες πολιτικές σχετικές με την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων — Οδηγία 2008/115/ΕΚ — Επιστροφή υπηκόων τρίτων χωρών που διαμένουν παρανόμως στη χώρα — Άρθρο 15 — Κράτηση — Παράταση της κρατήσεως — Υποχρεώσεις της διοικητικής ή δικαστικής αρχής — Δικαστικός έλεγχος — Έλλειψη εγγράφων ταυτότητας υπηκόου τρίτης χώρας — Κωλύματα στην εκτέλεση της αποφάσεως περί απομακρύνσεως — Άρνηση της πρεσβείας της εμπλεκόμενης τρίτης χώρας να χορηγήσει έγγραφο ταυτότητας παρέχον τη δυνατότητα επιστροφής του υπηκόου της χώρας αυτής — Κίνδυνος διαφυγής — Εύλογη προοπτική απομακρύνσεως — Έλλειψη συνεργασίας — Ενδεχόμενη υποχρέωση του οικείου κράτους μέλους να χορηγήσει προσωρινό έγγραφο προσωπικής καταστάσεως)

(2014/C 253/18)

Γλώσσα διαδικασίας: η βουλγαρική

Αιτούν δικαστήριο

Administrativen sad Sofia-grad

Ενδιαφερόμενος διάδικος στην κύρια δίκη

Bashir Mohamed Ali Mahdi

Αντικείμενο

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως — Administrativen sad Sofia-grad — Ερμηνεία του άρθρου 15, παράγραφοι 1, στοιχεία α' και β', 3, 4 και 6, της οδηγίας 2008/115/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με τους κοινούς κανόνες και διαδικασίες στα κράτη μέλη για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών (EE L 348, σ. 98), καθώς και των άρθρων 6 και 47 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης — Απομάκρυνση παρανόμως διαμενόντος υπηκόου τρίτης χώρας — Διοικητικό μέτρο κρατήσεως — Παράταση της κρατήσεως — Ζήτημα αν επιτρέπεται υπέρβαση της μέγιστης διάρκειας κρατήσεως λόγω ελλείψεως εγγράφων ταυτότητας — Κωλύματα κατά την εκτέλεση της αποφάσεως περί απομακρύνσεως — Εύλογη προοπτική απομακρύνσεως — Άρνηση της πρεσβείας της χώρας καταγωγής του ενδιαφερομένου να χορηγήσει το έγγραφο που απαιτείται για το ταξίδι της επιστροφής — Ενδεχόμενη υποχρέωση του οικείου κράτους μέλους να χορηγήσει προσωρινό έγγραφο περί της προσωπικής καταστάσεως του ενδιαφερομένου